

#VIVERE
ALL'
ITALIANA



ITCA
ITALIAN TRADE AGENCY
ICE - AGENZIA

SETTIMANA DELLA CUCINA ITALIANA NEL MONDO

20 - 26 NOVEMBRE 2017

“Aujourd'hui on a fait l'histoire et maintenant on va manger”

Avec ces mots **Camillo Benso comte de Cavour**, recevait les invités dans son Palais pour célébrer l'Unité italienne et souligner l'importance de l'art de manger bien pour les italiens.

Après le grand succès de l'année dernière, du **20 au 26 novembre 2017** dans le monde entier se déroulera la deuxième édition de la **“Settimana della Cucina Italiana nel Mondo”**.

L'initiative, coordonnée par le Ministère des Affaires Étrangères et de la Coopération Internationale et le Ministère des Politiques Agricoles, Alimentaires et Forestières, est le produit d'un grand travail d'équipe, qui associe tous les acteurs publics et privés qui représentent la cuisine italienne et l'Italie dans le monde comme le Ministère du Développement Économique et l'Agence ICE.

Le thème de l'initiative de cette année sera la valorisation des spécificités de la haute cuisine, en tenant compte tout particulièrement des productions typiques des régions ravagées par le tremblement de terre.

Le programme proposé pour la Suisse par l'Ambassade et les Consulats est très riche en événements: nous avons sélectionné un certain nombre de restaurants italiens de qualité, qui proposeront pendant toute la semaine des spécialités culinaires surtout des quatre régions ravagées par le tremblement de terre de 2016 (Ombrie, Latium, Abruzzes et Marches). Par ailleurs, le 10 décembre se tiendra à la Kulturhaus Helferei de Zurich une soirée spéciale, consacrée à une province de frontière entre la Suisse et l'Italie, la Valteline, qui nous présentera d'intéressantes caractéristiques culinaires et touristiques encore peu connues. De toute façon, des plats spéciaux seront préparés expressément pour la **“Settimana della Cucina Italiana nel Mondo”**.

Le choix des menus a été fait en accordant une attention particulière non seulement à la qualité mais aussi à la durabilité, à la sécurité alimentaire et à la biodiversité.

MARCO DEL PANTA

Ambassadeur d'Italie

Vous pouvez aussi suivre l'hashtag **#italiantaste** sur **Twitter** et **Facebook** de l'Ambassade et des Consulats.

Berne

- 🍷 **Azzurro** (Tel. +41 31 385 85 85)
Murtenstrasse 2, 3008 Bern
(De lundi 20 novembre à jeudi 23 novembre)
- 🍷 **Casa d'Italia** (Tel. +41 31 301 90 74)
Bühlstrasse 57, 3012 Bern
(Toute la semaine)
- 🍷 **Cinquecento** (Tel. +41 33 438 05 05)
Höchhusweg, 3612 Steffisburg
(Mardi 21 novembre)
- 🍷 **Il Grissino** (Tel. +41 31 311 00 59)
Waisenhauspl, 28, 3011 Bern
(Jeudi 23 novembre)
- 🍷 **Lago** (Tel. +41 31 909 19 00)
Kappelenbrücke 2, 3032 Hinterkappelen
(Vendredi 24 novembre)
- 🍷 **Luce** (Tel. +41 31 310 99 99)
Zeughausgasse 28, 3011 Bern
(Jeudi 23 novembre)
- 🍷 **Mappamondo** (Tel. +41 31 301 30 82)
Länggassstrasse 44, 3012 Bern
(Samedi 25 novembre)
- 🍷 **Osteria d'Abruzzo** (Tel. +41 31 932 26 98)
Schermenweg 179, 3072 Ostermundigen
(Jeudi 23 novembre)
- 🍷 **Trattoria Rimini** (Tel. +41 33 223 13 20)
Untere Hauptgasse 26, 3600 Thun
(Jeudi 23 novembre)

Événements Spéciaux

"Il Centro Italia riparte dopo il terremoto"

Résidence de l'Ambassade d'Italie
Elfenstrasse 10, 3006 Bern
(Mardi 21 novembre, 19:00h)
Manifestation en faveur des régions de l'Italie centrale ravagées par le tremblement de terre avec une exposition et une dégustation de produits typiques
Monsieur Rinaldo Seca, maire de Castelli, assistera à la manifestation
Préparation de la pasta "Senatore Cappelli" par les élèves de l'Ecole hôtelière de Teramo
Entrée avec réservation jusqu'au 17 novembre à l'adresse e-mail suivante: berna.rsvp@esteri.it

"L'armonia nel piatto"

Les Galeries Marval (Tel. +41 32 710 10 04)
Passage Marval 1, 2000 Neuchâtel
(Vendredi 24 novembre)

- **17:30-19:00h** "Come cucinare naturale"
Conférence et démonstration pratique
- **19:30h** Souper de dégustation
Infos et réservation c/o

Les Galeries Marval (Tel. +41 32 710 10 04)
(lundi-vendredi 9:00-12:00h; 15:00-17:00h)

(Samedi 25 novembre)

- **10:00-17:00h** Dégustation de Olio Novello de l'entreprise agricole Società Agricola Vallantica Tacconi Ottelio et d'autres spécialités de l'Ombrie

Bâle

- 🍷 **Artigiano Cafè** (Tel. +41 77 508 66 54)
Birsig-Parkpl. 26, 4051 Basel
(Toute la semaine)
- 🍷 **Café Ristorante Awarillo** (Tel. +41 56 426 57 98)
Landstrasse 79, 5430 Wettingen
(De jeudi 23 à samedi 25 novembre)
- 🍷 **Chez Donati** (Tel. +41 61 322 09 19)
St. Johanns-Vorstadt 48, 4056 Basel
(Vendredi 24 et samedi 25 novembre)
- 🍷 **Osteria Tre** (Tel. +41 61 935 55 55)
Kantonsstrasse 3, 4416 Bubendorf
(Mardi 21 et mercredi 22 novembre)
- 🍷 **Ristorante Pizza Margherita** (Tel. +41 61 271 26 05)
Steinenvorstadt 60, 4051 Basel
(Toute la semaine)
- 🍷 **Ristorante & Pizzeria L'Assaggio** (Tel. +41 56 223 11 53)
Limmatstrasse 25, 5412 Vogelsang Gebenstorf
(Mercredi 22, vendredi 24 et samedi 25 novembre)

Genève

- 🍷 **Capocaccia** (Tel. +41 22 310 15 15)
Rue de la Rôtisserie 6, 1204 Genève
(Toute la semaine)
- 🍷 **KYtaly** (Tel. +41 22 320 17 25)
Boulevard Georges Favon 12, 1204 Genève
(Toute la semaine)
- 🍷 **Luigia** (Tel. +41 22 840 15 15)
Rue Adrien-Lachenal 24 A, 1207 Genève
(Toute la semaine)
- 🍷 **Luigia** (Tel. +41 22 788 77 70)
Chemin de la Tourelle 2, 1209 Genève
(Toute la semaine)
- 🍷 **Luigia** (Tel. +41 22 310 09 00)
Rue Jules-Gachet 2, 1260 Nyon
(Toute la semaine)
- 🍷 **Luigia** (Tel. +41 21 552 03 03)
Rue Saint-Pierre 3, 1003 Lausanne
(Toute la semaine)
- 🍷 **San Luca** (Tel. +41 21 963 29 33)
Ruelle du Trail 44, 1820 Montreux
(Toute la semaine)

Lugano

- **La Fattoria di Guido Sassi** (Tel. +41 91 993 19 52)
Via Degli Albrizzi 3, 6900 Lugano
(Mercredi 22 novembre)
- **Sass Cafè Vineria** (Tel. +41 91 922 21 83)
Piazza Riforma 9, 6900 Lugano
(Vendredi 24 novembre)

Zurich

● **Accademia del Gusto** (Tel. +41 44 241 62 43)

Rotwandstrasse 48, 8004 Zürich
(Toute la semaine)

● **Da Angela** (Tel. +41 44 492 29 31)

Hohlstrasse 449, 8048 Zürich
(De lundi 20 novembre à jeudi 23 novembre)

● **Fiorello** (Tel. +41 44 910 07 33)

Schulhausstrasse 37, 8703 Erlenbach
(Toute la semaine)

● **Gandria** (Tel. +41 44 422 72 42)

Rudolfstrasse 6, 8008 Zürich
(Toute la semaine)

● **Il Giglio** (Tel. +41 44 242 85 97)

Weberstrasse 14, 8004 Zürich
(Toute la semaine)

● **La Speranza** (Tel. +41 44 923 04 08)

Bahnhofstrasse 39, 8706 Meilen
(Toute la semaine)

● **La Tavola** (Tel. +41 44 833 65 68)

Stationsstrasse 5, 8306 Brüttsellen
(Toute la semaine)

● **Napulè Pizzeria** (Tel. +41 44 923 02 02)

Kirchgasse 59, 8706 Meilen
(De mercredi 22 novembre pour toute la semaine)

● **Paneolio** (Tel. +41 44 240 02 50)

Cramerstrasse 8, 8004 Zürich
(Vendredi 24 novembre)

● **St. George** (Tel. +41 55 422 26 26)

Hauptstrasse 72, 8840 Einsiedeln
(De mardi 21 novembre pour toute la semaine)

● **Toscano Puls 5** (Tel. +41 43 818 22 62)

Giessereistrasse 18, 8005 Zürich
(De mercredi 22 novembre pour toute la semaine)

Événements Spéciaux

Conférence de presse et apéritif

Consulat Général d'Italie
Tödistrasse 65, 8002 Zürich
(17 novembre 2017, 11:00h)

Avec dégustation de produits œno-gastronomiques typiques de l'Ombrie et des régions ravagées par le tremblement de terre

Manifestation en collaboration avec la Chambre de Commerce Italienne en Suisse

"La cena del Paradiso"

Liceo Artistico Freudenberg
Parkring 30, 8002 Zürich

(28 novembre 2017, 19:00-21:00h env.)

Spectacle convivial avec musiques et danses de la Renaissance italienne interprétés par le groupe "La Rossignol" de Cremona

Valtellina: Manifestation de promotion œno-gastronomique et touristique de la région de la Valtellina

Kulturhaus Helferei - Kirchgasse 13, 8001 Zürich
(Dimanche 10 décembre, 17:00-20:00h)

Journée consacrée à la promotion (et dégustation) des excellences des produits œno-gastronomiques et touristiques de la région de la Valtellina

En collaboration avec la Banca Popolare di Sondrio

N.B. Les soirées dans les restaurants sont payantes

Vous pouvez aussi suivre l'hashtag **#italiantaste** sur **Twitter** et **Facebook** de l'Ambassade et des Consulats.

Pour plus d'informations Vous pouvez Vous adresser à:

Ambassade d'Italie à Berne (+41 31 350 07 77); berna.culturale@esteri.it

Consulat Général à Zurich (+41 44 286 61 11); consolato.zurigo@esteri.it

Consulat Général à Genève (+41 22 839 67 44); consolato.ginevra@esteri.it

Consulat Général à Lugano (+41 91 913 30 50); segreteria.lugano@esteri.it

Consulat à Bâle (+41 61 689 96 26); consolato.basilea@esteri.it

En collaboration avec:



Graphic Designer: Benedetto Carmine Magliulo.
Contact: magliulobenedetto@gmail.com